

ANGERS  
NANTES  
SAINT-NAZAIRE  
RENNES  
BREST

# Loire-Bretagne

## THE GOOD TEMP<sup>Ó</sup>





**1,6 million** d'habitants  
**20 000** habitants supplémentaires chaque année  
**845 000** emplois  
**90 400** cadres des fonctions métropolitaines  
**170 000** étudiants  
**20 000** chercheurs  
**8** universités et plus de 50 grandes écoles  
**Top 30** européen en croissance du PIB



**1.6 million** inhabitants  
**20,000** additional inhabitants each year  
**845,000** jobs  
**90 400** urban managers and executives  
**170,000** students  
**20,000** researchers  
**8** universities and over 50 competitive higher education institutes  
**Top 30** in European GDP growth

**N**é des coopérations multilatérales entre les agglomérations de Nantes, Rennes, Angers, Brest et Saint-Nazaire, le pôle métropolitain Loire-Bretagne affirme une ambition : travailler ensemble au rayonnement du Grand Ouest au niveau international. Moteurs démographiques et économiques de la région, les cinq métropoles s'emploient à renforcer les liens dans les domaines du développement économique, des infrastructures de transports, de la promotion du développement durable et de l'innovation.

The pôle métropolitain Loire-Bretagne, a metropolitan partnership area that is the result of a multilateral cooperation between Nantes, Rennes, Angers, Brest, and Saint-Nazaire, is clear in its goal: to work together to launch the Grand Ouest region onto the international foreground. As the region's demographic and economic driving forces, these five urban centres have been working to strengthen ties in the fields of economic development, transportation infrastructure, the promotion of sustainable development, and innovation.



RENNES

**412 000 HABITANTS**  
Vivier d'entreprises innovantes, d'universités et de grandes écoles, Rennes conforte son rôle moteur dans l'économie régionale et affiche un dynamisme démographique sans précédent: 30 000 nouveaux habitants attendus à l'horizon 2030. La capitale bretonne entend néanmoins préserver un juste équilibre entre ville et nature et garantir ainsi la qualité de vie de ses habitants d'aujourd'hui et ses talents de demain.

**412,000 INHABITANTS**  
A hotspot for innovative business, universities, and competitive higher education institutes, Rennes is strengthening its role as regional economic engine and boasts unprecedented demographic forecasts: the city expects to welcome 30,000 new inhabitants by 2030. Despite this figure, Brittany's capital is striving to preserve a balance between urban/natural development and to guarantee a high quality of life for its current population and the new talents of tomorrow.

## BREST

**222 000 HABITANTS**  
Seconde métropole de Bretagne, Brest est aussi la capitale européenne des sciences et technologies de la mer grâce à son potentiel de recherche et d'enseignement supérieur. Premier port de réparation navale, civile et militaire, Brest est aujourd'hui en pleine métamorphose et profite de cette dynamique pour accroître son rayonnement et développer son excellence maritime.

**222,000 INHABITANTS**  
The second largest urban centre in Brittany, Brest is also the European capital of marine science and technology, thanks to its research and higher education opportunities. Brest, France's leading naval, civil, and military repair centre, is undergoing a complete metamorphosis, the momentum of which it plans to exploit in order to increase its influence in the region and develop its maritime excellence.

SAINT-NAZAIRE



© DOMINIQUE MACEL

## RENNES

## ANGERS

**280 000 HABITANTS**  
Classée première des grandes villes de France pour sa qualité de vie, Angers mise sur la jeunesse (la moitié de la population a moins de 30 ans) et sur ses grands projets de développement. Angers, c'est aussi un territoire d'excellence avec trois filières de pointe : électronique, végétal, santé-biotech-pharma, qui composent un tissu économique diversifié.

**280 000 HABITANTS**  
Ranked France's number one city for quality of life, Angers is investing primarily in its youth population (half of its residents are under 30) and on large-scale development projects. Angers is also an area of excellence in three leading sectors: electronics, vegetal, and health-biotech-pharmaceuticals, which together make up a diverse economic fabric.



© FABRIN TILOU

ANGERS

## NANTES

**600 000 HABITANTS**  
Au carrefour des trois régions du Grand Ouest, Nantes affiche sa bonne santé économique et démographique. La 6<sup>e</sup> agglomération de France a fait le pari d'un développement équilibré, qui place l'homme au centre. La diversité du tissu économique, l'innovation, l'attention portée à la cohésion sociale participent à la construction de cette métropole durable, élue Capitale verte de l'Europe pour 2013.

**600,000 INHABITANTS**  
At the crossroads of the three major regions in the Grand Ouest area, Nantes is proud of its economic and demographic health. France's 6<sup>th</sup> largest city has made balanced development, and the needs of its people, its main priority. A diverse economic fabric, innovation, and efforts made to promote social cohesion are all factors in the construction of this sustainable metropolis, awarded the title of European Green Capital for 2013.

NANTES



© FRANK O'LEEN

## SAINT-NAZAIRE

**116 000 HABITANTS**  
Premier port de la façade atlantique et 3<sup>e</sup> bassin industriel français, Saint-Nazaire a le goût des défis. Son économie portuaire lui a permis de développer des savoir-faire techniques et industriels de pointe reconnus à l'international, tout en cultivant sa capacité à innover, anticiper les changements du monde. Une culture affirmée du travail en équipe, de l'effort commun imprègne ce territoire qui n'a de cesse de se réinventer.

**116,000 INHABITANTS**  
As France's number one port on the Atlantic coast, and the country's 3<sup>rd</sup> industrial centre, Saint-Nazaire is always ready to embrace new challenges. Its port-based economy has allowed it to develop leading-edge technical and industrial know-how in line with international standards, while at the same time cultivating its capacity to innovate and to anticipate global change. A solid culture of teamwork and common effort is widespread in this region, which continues to reinvent itself.

BREST



© JEAN-YVES BILLAUME

600 000 nouveaux habitants en 2030, 10 milliards d'euros d'investissements dans les grands projets, un développement équilibré porté par une dynamique collaborative : le Grand Ouest offre des opportunités d'affaires dans la durée.

600,000 new inhabitants by 2030, 10 billion Euros of large-scale project investment, and a well balanced development carried by a dynamic collaboration : western France region offers long-term business opportunities.

# THE GOOD TEMP<sup>°</sup> ?

## DYNAMIQUE DE DEVELOPPEMENT

### CROISSANCE DÉMOGRAPHIQUE

20 000 nouveaux habitants chaque année

### COMPÉTITIVITÉ ÉCONOMIQUE

Top 30 européen en croissance du PIB

### GRANDS PROJETS

10 milliards d'euros d'investissement

## STRATEGIE D'EQUILIBRES

### DIVERSITÉ ÉCONOMIQUE

7 pôles de compétitivité (énergies marines, agroalimentaire, végétal, biotechnologies, automobile, matériaux composites, images et réseaux)

### EQUILIBRE ENVIRONNEMENTAL

2,5 tonnes de CO<sub>2</sub> en moins d'ici 2025

### COHÉSION SOCIALE

6,7 : écart de revenu entre les 10% des ménages les plus riches et les 10% les plus pauvres, le moins élevé de France

## CULTURE COLLABORATIVE

### COOPÉRATION MÉTROPOLITAINE

5 métropoles organisées en pôle métropolitain

### COLLABORATION UNIVERSITAIRE

160 000 étudiants au sein du Réseau des Universités de l'Ouest Atlantique (RUOA)

### RÉSEAUX ÉCONOMIQUES

200 clubs d'entreprises structurés

## VIBRANT DEVELOPMENT

### DEMOGRAPHIC GROWTH

20,000 new inhabitants each year

### ECONOMIC COMPETITIVENESS

Top 30 in European GDP growth

### MAJOR WORKS PROJECTS

10 billion Euros in investment

## BALANCED STRATEGY

### ECONOMIC DIVERSITY

7 competitive clusters (marine energy, agri-food, vegetal, biotechnologies, automobile, composite materials, imaging and networks)

### ENVIRONMENTAL BALANCE

2.5 tonnes of reduced CO<sub>2</sub> by 2025

### SOCIAL COHESION

6.7: the income difference between the top and bottom 10% on the household income scale, the lowest rate in France.

## PARTNERSHIP CULTURE

### METROPOLITAN COOPERATION

5 towns organised into a partnership area

### UNIVERSITY COLLABORATION

160,000 students within the Réseau des universités de l'ouest Atlantique (RUOA) - West Atlantic university network

### ECONOMIC NETWORKS

200 structured business clubs

# ACCESSIBILITÉ

Des déplacements facilités, des connexions plus rapides: les métropoles du pôle Loire-Bretagne gagnent en accessibilité grâce à des modes de transport complémentaires et interconnectés, au service des entreprises et des habitants. L'aéroport du Grand Ouest, la ligne de train à grande vitesse, la densification des réseaux de transports collectifs urbains sont les nouveaux horizons de nos territoires, toujours mieux reliés entre eux et au monde.

## ACCESSIBILITY

Easy to get around, faster connections: the urban centres of the Loire-Bretagne partnership area are becoming more and more accessible thanks to their complementary and interconnected transportation tools, used by businesses and residents alike. The Grand Ouest Airport, the high-speed train, and the densification of collective urban transportation networks are now within reach, as our towns continue to see an increase in their links to one another and to the world.



## L'aéroport du Grand Ouest, une porte vers le monde

The Grand Ouest Airport, a gateway to the world

Situé à 20 km au nord de Nantes, à 45 km de Saint-Nazaire, 80 km de Rennes et 110 km d'Angers, l'aéroport du Grand Ouest entrera en service en 2017. Avec une capacité d'accueil de 4 millions à son ouverture, la plateforme viendra renforcer l'offre régionale actuelle dont l'aéroport de Brest-Bretagne (1 million de passagers) et constituera un véritable moteur de croissance pour le territoire. L'aéroport donnera au Grand Ouest et ses 8 millions d'habitants une porte d'accès rapide et directe à l'Europe. Plus de 170 000 entreprises

seront situées à moins d'1h15 de la nouvelle infrastructure. Exploité par le groupe Vinci, concessionnaire via sa filiale Aéroports du Grand Ouest, cet aéroport sera aussi le premier en France – et l'un des premiers dans le monde – à bénéficier de la qualification Haute Qualité Environnementale.

Situated 20 km north of Nantes, 45 km from Saint-Nazaire, 80 km from Rennes, and 110 km from Angers, the Grand Ouest Airport will begin operations in 2017. With its initial capacity to welcome 4 million passengers, it will be a great asset to the region's current facility, Brest-Bretagne (1 million passengers), and will be a driving

force for regional growth.

The airport will offer the Grand Ouest region and its 8 million inhabitants quick and direct access to Europe. Over 170,000 businesses will now be within an hour and a half's reach of this new infrastructure.

Operated by the Vinci group, under its Aéroports du Grand Ouest subsidiary, the airport will also be the first in France – and one of the first in the world – to benefit from the new High Quality Environmental standard.

### UN MOTEUR DE CROISSANCE POUR LE TERRITOIRE

A DRIVING FORCE FOR THE REGIONAL GROWTH



© POCOLA

## Ligne de train à grande vitesse : le Grand Ouest à 1 h 27 de Paris

High-speed train line: 1hr 27mins from The Grand Ouest to Paris

La mise en service, en 2017, de 182 kilomètres de voies nouvelles permettra aux pôles urbains du Grand Ouest de gagner en accessibilité. En parallèle à ce vaste chantier est conduite la modernisation des lignes bretonnes. L'axe ferroviaire Rennes - Brest constitue l'un des deux axes majeurs de la desserte de la Bretagne. Il s'inscrit dans le grand projet «Bretagne à Grande Vitesse». Avec Angers, déjà à 1h30 de Paris en TGV, les métropoles de l'Ouest se rapprochent ainsi des grands centres de décision : Rennes ne sera plus qu'à 1h 27 de Paris, Nantes à 1h50, Brest à 3 heures ! Démarrés en 2012, les travaux de génie civil menés dans le cadre du contrat de partenariat public-privé entre Réseau Ferré de France et Eiffage Rail Express, se poursuivent. La mise en service de la LGV s'accompagne localement de grands projets structurants qui renforcent l'interconnexion des villes du pôle : seconde ligne de métro et réalisation d'une nouvelle gare à Rennes, requalification de la gare et mise en service du tram-train à Nantes.

The 2017 unveiling of 182 km of new rail lines will further increase accessibility for the urban centres of the Grand Ouest area. In conjunction with this major endeavour, existing regional lines in Brittany will also be modernised. The Rennes-Brest line is one of two major rail links currently serving the Brittany region. It is part of the large-scale "High-speed Brittany" project. With Angers already just 1 hour 30 mins from Paris on the TGV, western France's urban areas are getting closer and closer to the country's major decision-making centres: Paris will now be a mere 1hr 27mins from Rennes, 1hr 50mins from Nantes, and 3

hours from Brest! The civil engineering works that began in 2012 under the leadership of the public/private partnership between Réseau Ferré de France and Eiffage Rail Express continue to make progress. The opening of the high-speed line will coincide with major structural projects on the local level, reinforcing connections between the partnership area's towns and cities: a second metro line and the construction of a new train station in Rennes, and the renovation of the train station and unveiling of a tram/train service in Nantes.

**EN 2017, PARIS SE RAPPROCHE DU GRAND OUEST**

**BY 2017, PARIS IS GETTING CLOSER TO WESTERN FRANCE**



## Mobilité : le pari des villes durables

Mobility: a priority for the sustainable city

En offrant aux habitants et aux entreprises des services de transports en commun performants, les villes du Grand Ouest entendent faciliter les déplacements au quotidien, un facteur d'efficacité et d'attractivité. Les pôles d'échanges multimodaux (PEM) jouent ici un rôle de premier plan et se multiplient, en particulier autour du ferroviaire : les pôles économiques, universitaires, les centres-villes et les zones d'habitation bénéficient ainsi d'une parfaite connexion entre eux. Pour optimiser la mobilité, les agglomérations du pôle accroissent et densifient leurs réseaux : lignes de tramway à Brest et à Angers, bus rapide sur voie dédiée à Saint-Nazaire (héliYce) et bus à haut niveau de services à Nantes (Chronobus), mise en service du tram-train à Nantes, deuxième ligne de métro à Rennes, téléphérique urbain à Brest. Le développement des aménagements pour les déplacements doux (pistes cyclables, vélos en libre-service, cheminements piétonniers...) témoignent en parallèle des choix en faveur de villes durables.

The towns and cities of the Grand Ouest region consider easy daily travel to be an important factor in an area's efficiency and attractiveness, and aim to make high-quality public transportation services available to local residents and businesses. Multimodal transport hubs (known in France as PEMs) play a primary role in this and their presence is increasing, particularly when it comes to rail travel: the result will see business and university neighbourhoods, city centres, and residential zones benefit from a high-level of interconnectivity.

To optimize mobility, the cities of the partnership area will extend and consolidate their own networks: tramlines in Brest and Angers, rapid bus service with dedicated bus lanes in Saint-Nazaire (héliYce) and high quality bus service in Nantes (Chronobus), the opening of a tram-train service in Nantes, a second metro line in Rennes, and an urban cable car in Brest. The development of alternative travel facilities (bike paths, self-service bike rental programs, pedestrian walkways...) testify to an increased desire for sustainable urban environments.



© GUY BUIRAND

### L'OFFRE DE TRANSPORT, FACTEUR DE PERFORMANCE ET D'ATTRACTIVITÉ

AVAILABLE TRANSPORTATION,  
A FACTOR IN EFFICIENCY  
AND ATTRACTIVENESS



2

© DOMINIQUE MACEL



3

© MICHEL COUTER

**1 - LE TRAMWAY À ANGERS**  
THE TRAMLINES IN ANGERS

**2 - LE BUS RAPIDE SUR VOIE DÉDIÉE À SAINT-NAZAIRE**  
RAPID BUS SERVICE WITH DEDICATED BUS LANES

**3 - LE MÉTRO À RENNES**  
METRO LINE IN RENNES



4 - LE BUSWAY À NANTES  
BUSWAY IN NANTES (HIGH LEVEL BUS SERVICE)

5 - LE TÉLÉPHÉRIQUE URBAIN À BREST  
CABLE CAR IN BREST

5



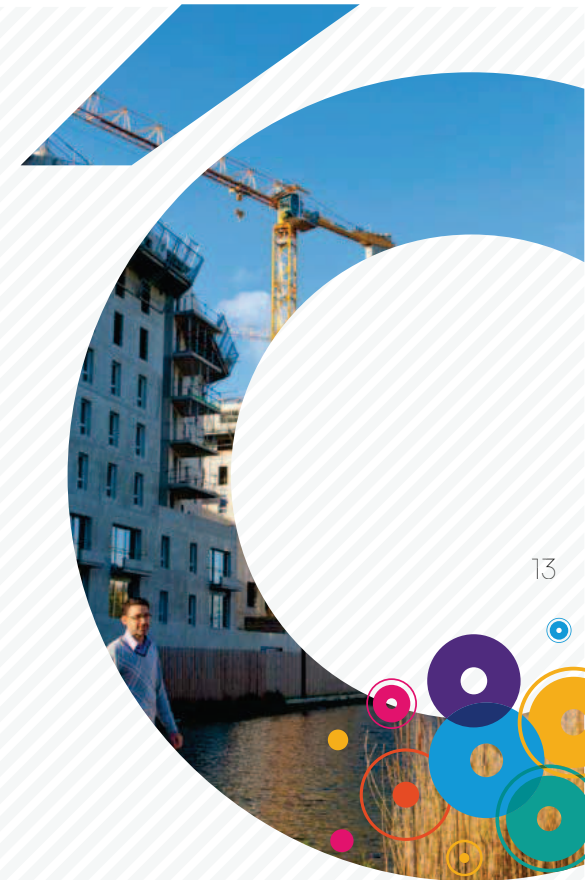
© POMA - IMAGE NON CONTRACTUELLE

# PROJETS URBAINS

Dans le Grand Ouest, les métropoles se réinventent sur des principes durables. La ville est pensée dans toute sa diversité, pour accueillir toutes les populations et tous les usages (logements, activités économiques, enseignement supérieur, grands équipements, culture et loisirs), tout en préservant le patrimoine naturel. Une philosophie qui bénéficie aussi aux affaires.

## URBAN PROJECTS

In the Grand Ouest region, urban centres reinvent themselves according to sustainable principles. The city is seen as a place of diversity that welcomes all populations and activities – housing, economic enterprises, higher education, large-scale facilities, culture and recreation – at the same time as working to preserve natural heritage. It is a philosophy that also benefits business.



## De nouveaux quartiers qui redessinent la ville

New neighbourhoods that redesign the city

Se réappropriier la ville pour la réinventer est une ambition commune aux cinq métropoles de Loire-Bretagne. A l'image de Ville-Ouest à Saint-Nazaire (42 hectares), de nombreux projets de renouvellement urbain sont à l'œuvre pour créer des quartiers favorisant la mixité des fonctions urbaines et répondant aux enjeux du développement durable. C'est également le cas à Angers, avec le projet Gare+, ainsi qu'à Rennes avec le site de la Courrouze (89 hectares urbanisables, dont 52% d'espaces verts), prix Nature en ville du palmarès Ecoquartier du ministère de l'Ecologie en 2011. Des projets urbains et des pôles économiques aux standards internationaux se développent également de part et d'autre des fleuves : Ile de Nantes (330 hectares), Euronantes, Rives Nouvelles (320 hectares) et Mayenne-Capucins à Angers. Les métropoles littorales renforcent leur identité maritime en réhabilitant d'anciens sites portuaires pour y développer des nouveaux quartiers et y implanter de nouvelles activités: Ville-Port à Saint-Nazaire, Plateau des Capucins en belvédère de la rade à Brest...

Redistricting the city in the name of reinvention is a goal shared by the five urban centres of the Loire-Bretagne partnership area. A number of urban redevelopment projects, such as the Ville-Ouest in Saint-Nazaire (42 hectares), are currently in progress to create neighbourhoods that promote a mix of urban functions and answer the various needs of sustainable development. This is also the case in Angers, where its Gare+ project and also in Rennes, where its La Courrouze development project (89 potential urban hectares, 52% of which are green space) was a recipient of the Ecoquartier Nature en ville prize, awarded by the Ministry of the Environment in 2011. Urban projects and business centres, in line with international standards, are also in the works on the banks of the region's rivers: Euronantes, Ile de Nantes (330 hectares), Rives Nouvelles (320 hectares), and Mayenne-Capucins in Angers. The coastal urban centres are working to build on their maritime identity through the renovation of old port and harbour sites, developing new neighbourhoods with new industry opportunities: Ville-Port in Saint-Nazaire, Plateau des Capucins by the harbour in Brest...



### DE NOUVEAUX QUARTIERS FAVORISANT LA MIXITÉ DES FONCTIONS URBAINES

NEW NEIGHBOURHOODS PROMOTE MIXED URBAN USES



- 1 - LE QUARTIER DES CAPUCINS À BREST  
CAPUCINS'S NEIGHBOURHOOD IN BREST
- 2 - L'IMMEUBLE SKYLINE, SUR EURONANTES  
THE SKYLINE BUILDING IN THE EURONANTES COMPLEX
- 3 - LA COURROUZE, QUARTIER DOMINOS À RENNES  
LA COURROUZE, IN RENNES' DOMINOS NEIGHBOURHOOD
- 4 - LA CITÉ SANITAIRE, SUR VILLE-OUEST À SAINT-NAZAIRE  
THE CITÉ SANITAIRE HEALTH COMPLEX IN VILLE-OUEST, SAINT-NAZAIRE
- 5 - LE QUARTIER DURABLE MAYENNE-CAPUCINS À ANGERS  
SUSTAINABLE NEIGHBOURHOOD MAYENNE-CAPUCINS IN ANGERS



# Travailler dans un cadre privilégié

Working in a privileged setting

Les quartiers qui voient le jour dans les métropoles du Grand Ouest se développent dans des environnements privilégiés. Chaque projet est pensé comme un espace de vie, se construisant avec et autour des milieux naturels. Qualité de l'air, des paysages, préservation des ressources font l'objet d'une attention particulière. Dans le Grand Ouest, la ville durable prend tout son sens.

Les nouveaux quartiers proposent ainsi des lieux de vie et de travail apaisés: proximité du littoral pour Brest et Saint-Nazaire, bords de Loire aménagés à Nantes, bientôt les rives de la Maine à Angers, préservation des espaces verts à Rennes. L'accent est mis sur la qualité architecturale, les performances énergétiques des bâtiments, la desserte par les transports en commun, l'offre de services.

The new neighbourhoods emerging in the urban centres of the Grand Ouest are being built in wonderful settings. Each individual project is thought of as a living space and is carefully integrated into its natural surroundings. Air quality, countryside, and the conservation of resources are given particular attention. In the Grand Ouest, the idea of the sustainable city is finally coming into being.

The new neighbourhoods offer a tranquil place to live and work: proximity to the coast in Brest and Saint-Nazaire, to the riverbanks of the Loire in Nantes, and soon to the banks of the Maine river in Angers, and to preserved green space in Rennes. Emphasis is laid heavily on architectural quality, energy performance of the buildings, public transport services, and amenities that benefit to residents.



© THIERRY JODEUX

2

## DES LIEUX DE VIE ET DE TRAVAIL APAISÉS

QUIET PLACES TO LIVE AND WORK



© FRANC GALEN



© JACQUES FERRIER ARCHITECTURE

3

- 1 - LE TECHNOPOLE DE BREST-IROISE  
THE TECHNOPOLE BREST IROISE TECHNOLOGY NETWORK
- 2 - LE QUARTIER D'AFFAIRES EURONANTES  
THE BUSINESS CLUSTER OF EURONANTES
- 3 - LE PROGRAMME CAP COURROUZE À RENNES  
THE CAP COURROUZE HOUSING PROJECT IN RENNES

## LE LITTORAL ET LE FLEUVE POUR HORIZON

THE COAST AND THE RIVER  
ON THE HORIZON



## Des équipements qui dopent l'attractivité

Facilities that will boost the region's attractiveness

THE GOOD TEMPÓ PROJETS URBAINS

Cités historiques dotées de forts atouts patrimoniaux, villes littorales propices aux loisirs de plein air et aux événements maritimes, les métropoles de Loire-Bretagne ont en commun le goût du bien vivre. La culture et le sport y participent, qu'il s'agisse d'équipements haut de gamme (nouveau théâtre de Saint-Nazaire, Champs libres à Rennes, scène nationale de Brest Le Quartz,

salle de spectacles sportifs et culturels Brest Arena...) ou de manifestations (Voyage à Nantes, Tonnerres de Brest, Premiers plans à Angers...). Mais l'attractivité d'un territoire se mesure aussi à sa capacité à

accueillir les événements professionnels. Le pôle métropolitain dispose d'infrastructures répondant aux standards internationaux. La Cité Nantes Event Center est certifiée Qualicongrès tandis que les métropoles de Rennes (Couvent des Jacobins) et d'Angers (Rives Nouvelles) disposeront en 2016 d'un nouveau centre de congrès. Dans chaque métropole, l'implantation d'équipements d'affaires et une offre hôtelière en hausse accompagnent le développement du tourisme d'affaires.

With historical city sites overflowing with heritage and coastal towns that lend themselves perfectly to outdoor recreation and maritime events, the urban centres of the Loire-Bretagne partnership area share a common desire to make the most out of life. Culture and sport have their own role to play, be it through the various upscale facilities (a new theatre in Saint-Nazaire, the Champs Libres cultural

centre in Rennes, the Le Quartz national stage in Brest, and the sporting and cultural events held at the Brest Arena...) or local events on offer (Voyage à Nantes cultural trail, Tonnerres de Brest maritime festival, Premiers Plans film festival in Angers...).

A region's appeal, however, also has a lot to do with its ability to host and welcome professional events and functions. The metropolitan partnership area has at its disposal a number of infrastructures in line with international standards. The Cité Nantes Event Center is Qualicongrès certified, while Rennes and Angers will also be home to new convention centres from 2016 (Couvent des Jacobins and Rives Nouvelles respectively). In each of these urban centres, this business tourism development will be accompanied by the construction of new business centres as well as upgraded accommodation facilities.

### DES INFRASTRUCTURES AUX STANDARDS INTERNATIONAUX

INFRASTRUCTURES  
IN LINE WITH  
INTERNATIONAL  
STANDARDS



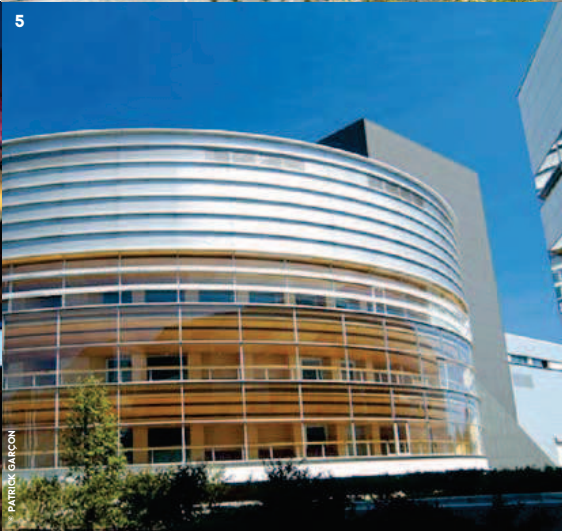
1 - LE NOUVEAU THÉÂTRE DE SAINT-NAZAIRE  
THE NEW THEATRE IN SAINT-NAZAIRE

2- LE THÉÂTRE «LE QUAI» À ANGERS  
"LE QUAI" THEATRE IN ANGERS

3 - SALLE DE SPECTACLES SPORTIFS ET CULTURELS ARENA À BREST  
SPORTING AND CULTURAL ARENA IN BREST

4 - LES CHAMPS LIBRES À RENNES  
"LES CHAMPS LIBRES" IN RENNES

5 - LE CENTRE DE CONGRÈS NANTAIS, NANTES EVENTS CENTER  
THE NANTES CONVENTION CENTRE, NANTES EVENTS CENTER



# ÉCONOMIE

Dans un contexte international incertain, le dynamisme économique du Grand Ouest ne se dément pas. Le secret ? L'équilibre entre des ressources naturelles diversifiées, un socle industriel historique et un secteur tertiaire en plein essor. Le pôle métropolitain favorise le développement des filières stratégiques en soutenant particulièrement l'innovation, la formation et la recherche.

## THE ECONOMY

In the context of an uncertain global situation, the economy of the Grand Ouest region has remained strong. Their secret to success: a balance between diverse natural resources, a historical industrial core, and a rapidly expanding tertiary sector. The metropolitan partnership area fosters the development of the strategic sector by prioritizing support for innovation, education, and research.



# Quand l'équilibre est une force

When balance becomes a driving force

La diversification des activités économiques autour des secteurs d'excellence, de l'implantation de grands groupes industriels et d'un réseau de PME dynamiques garantit au Grand Ouest un développement équilibré et pérenne.

La longue histoire industrielle et agricole de la région continuera de s'écrire dans les années futures. Elle se prépare dans les filières de pointe, soutenues par le pôle métropolitain et organisées en sept pôles de compétitivité spécialisés et complémentaires : activités marines (pôle Mer Bretagne), agroalimentaire (Valorial), végétal (Végépolys), biotechnologies (Atlanpole Biothérapies), automobile (iDforCAR), matériaux (EMC2), TIC (Images et réseaux).

La stratégie d'équilibre s'exprime aussi dans le secteur tertiaire, premier à bénéficier de la forte hausse de l'emploi salarié dans le Grand Ouest (+ 20% en 10 ans). Administrations, assurances, banque et finance, relation client, tourisme drainent aujourd'hui une part essentielle de l'activité. Chaque métropole soutient le commerce de centre-ville reposant sur des franchisés et des indépendants, tout en développant des pôles commerciaux innovants, à l'exemple de l'Atoll à Angers.

The diversification of economic activity around sectors of excellence, the arrival of major industrial groups, and a network of small and medium sized businesses work together to ensure balanced and long-lasting development for the Grand Ouest.

The region's long industrial and agricultural history will continue to make its mark for years to come. Preparations are in place in leading sectors, supported by the metropolitan partnership area and organized around seven specialized and complementary competitive clusters : marine activity (the Pôle Mer Bretagne), food-processing (Valorial), vegetal (Végépolys), biotechnologies (Atlanpole Biothérapies), automobile (iDforCAR), composite materials (EMC2), and ICT (imaging and networks).

A balanced strategy also plays out in the tertiary sector, the first to benefit from a stark increase in jobs throughout the Grand Ouest (+ 20% over 10 years). Administrative services, insurance, banking and finance, customer relations, and tourism all feed on this rise in activity. Each urban centre supports high street business, including a mix of franchise and independent enterprises, while at the same time working on the development of retail complexes, such as the Atoll centre in Angers.



FRANCK GALLEN

2



ERIC HER ANVAL



GABRIEL ARNAUD

1 - L'IMMEUBLE CAPGEMINI À NANTES  
CAPGEMINI BUILDING IN NANTES

2- L'ÉCO-PARC COMMERCIAL «L'ATOLL» À ANGERS  
BUSINESS ECO-PARK IN ANGERS

3- AIRBUS À SAINT-NAZAIRE  
AIRBUS IN SAINT-NAZAIRE

4 - LE CRÉDIT MUTUEL ARKEA À BREST  
CRÉDIT MUTUEL ARKEA IN BREST

5 - LE CENTRE R&D TECHNICOLOR-VIA SILVA À RENNES  
R&D CENTRE OF TECHNICOLOR - VIA SILVA IN RENNES



CHRISTIAN DE VILLERS



JEAN-PIERRE GUILLEMIN

**+ 20% D'EMPLOIS SALARIÉS EN 10 ANS**  
+ 20% JOBS OVER 10 YEARS

# Innovate together through recovery

Innovate together through recovery

Face aux aléas économiques, les métropoles du Grand Ouest ont démontré leur capacité de résilience et leur goût de l'innovation. Les identités et spécificités locales, loin d'être des freins, ont été le socle de mutations souvent spectaculaires, portées par des coopérations fortes entre les territoires, les entreprises, les centres de formation, de recherche et de développement.

Des filières de pointe s'épanouissent au cœur de ces écosystèmes performants, gages de compétitivité. La constitution de l'Institut de recherche technologique B-Com permet à Rennes et à Brest de développer une expertise unique dans les technologies numériques. À Angers, c'est un cluster, Loire Electronic Valley, qui fédère la filière de l'électronique professionnelle. Les énergies marines renouvelables (EMR) sont un autre horizon du développement. Brest, siège national de l'Institut d'Excellence en Energies Décarbonées (France Energies Marines), mise sur la filière en étendant son port pour y accueillir des industries dédiées et développe un pôle européen de sciences et technologiques marines. Sur la façade Atlantique, Saint-Nazaire y applique les savoir-faire acquis dans l'aéronautique et la construction navale (conception, production...) pour la structuration de la filière des Energies Marines Renouvelables avec des industriels comme Alstom ou STX Europe. Nantes – qui a imaginé un Quartier de la création où éclosent les industries créatives et culturelles – voit se développer l'IRT Jules Verne (5000 emplois) et verra naître en 2015 le Technocampus Océan dédié aux EMR.

Faced with economic ups and downs, the urban centres of the Grand Ouest region have shown their resilience and ability to innovate. Local identities and specialities, far from being a hindrance to growth, have become the launchpad for often spectacular transformations, thanks in part to a strong collaboration between administrative, business, education, research, and development centres.

Leading sectors thrive at the heart of such high-performance ecosystems and offer a useful gauge of competitiveness. The building of the B-Com Research Institute of Technology will allow Brest and Rennes to develop an exceptional level of expertise in digital technologies. In Angers, the Loire Electronic Valley cluster will bring together major players in the electronics sector. Another development goal is that of marine renewable energy (MRE). Brest, the national headquarters of the France Energies Marines Institute of Excellence in Carbon-free Energy is working to breakthrough into this sector through the expansion of its port, with a view to welcoming industry that specializes in this field and to developing a European centre for marine science and technologies. Along the Atlantic coast, Saint-Nazaire is applying knowledge acquired through aeronautic and naval construction (conception, production...) to build and run a future offshore wind park, along with industrial partners such as Alstom or STX Europe. Nantes – inventors of the Quartier de la Création, a neighbourhood that brings together a variety of creative and cultural industries – will be the home of the Jules Verne Research Institute of Technology (5000 jobs) and, in 2015, will unveil an Ocean Technocampus dedicated to marine renewable energy.

1 - L'IRT B-COM À RENNES  
RESEARCH INSTITUTE OF TECHNOLOGY B-COM IN RENNES

2 - LE QUARTIER DE LA CRÉATION À NANTES  
THE « QUARTIER DE LA CRÉATION » IN NANTES

3 - L'ÉCOLE D'INGÉNIEURS EN ÉLECTRONIQUE ESEO À ANGERS  
ENGINEERING SCHOOL OF ELECTRONICS ESEO IN ANGERS

4 - DÉVELOPPEMENT DES ÉNERGIES MARINES À BREST  
DEVELOPMENT OF MARINE ENERGY IN BREST

5 - L'HALIADÉ 150, PROTOTYPE D'ÉOLIENNE OFFSHORE D'ALSTOM À SAINT-NAZAIRE  
HALIADÉ 150, THE ALSTOM OFFSHORE WIND FARM PROTOTYPE IN SAINT-NAZAIRE



© JP MEIGNAN/LA MOTTE/FRIERE PROMOTION



© JEAN-DOMINIQUE BELLAD - SAMOA



© THIERRY BONNET - VILLE D'ANGERS



© EMMANUEL DONNET/BALAO



© ANDRÉ BOCCUËL

**LES FILIÈRES DE POINTE  
S'ÉPANOUISSENT  
AU CŒUR D'ÉCOSYSTÈMES  
PERFORMANTS**

LEADING SECTORS  
THRIVE AT THE HEART OF  
HIGH-PERFORMANCE ECOSYSTEMS

## La formation et l'excellence pour atouts

The benefits of education and excellence

Avec 170 000 étudiants engagés dans des filières de formation publiques et privées, des pôles de recherche fondamentale et appliquée, les métropoles du Grand Ouest sont pleinement engagées dans l'économie de la connaissance, vecteur du développement actuel et futur de leur territoire.

De nouveaux équipements et réseaux de formation sont mis en place pour accompagner la dynamique économique: technocampus, plateforme de réalité virtuelle Immersia à Rennes, pôle 3D... La formation et la recherche participent au rayonnement international du pôle Loire-Bretagne.

Les filières d'excellence attirent chaque année étudiants et chercheurs étrangers (3000 pour la seule métropole angevine), les métropoles développant des structures d'accueil dédiées à l'exemple de l'IEA à Nantes ou des Cités internationales à Rennes et Brest.

With 170,000 students enrolled in the public and private education sector, the basic and applied research clusters and urban centres of the Grand Ouest region are fully committed to the economy of knowledge, an essential tool in the current and future development of the area. New

learning facilities and networks are being set up to support this new aspect of economic growth: the technocampus, a virtual reality platform, Immersia in Rennes, and a 3D centre in Brest... Education and research play an important role in the Loire-Bretagne partnership area's influence at the

international level. Sectors of excellence attract foreign students and researchers each year (3000 for the Angers area alone), with urban centres developing dedicated host structures, such as the IEA Institute for Advanced Study in Nantes and the Cités Internationales centres in Rennes and Brest.

**170 000  
ÉTUDIANTS ET  
20 000  
CHERCHEURS**

170,000 STUDENTS  
AND 20,000  
RESEARCHERS



## Ils se développent dans le Grand Ouest

Working in the Grand Ouest

« STX France Cabins poursuit le développement de son offre de modules d'habitation pour le bâtiment et l'offshore. Notre région bénéficie de la présence de grands donneurs d'ordres dans les industries navales, aéronautiques et bientôt EMR, mais aussi d'un tissu dense de fournisseurs et sous-traitants.

"STX France Cabins is continuing its work on the development of habitation modules for construction and offshore use. Our region benefits greatly from the presence of major decision-makers in the naval, aeronautic, and renewable energy industries, as well as from a rich network of manufacturers and contractors."



**JEAN-LUC MASTIKIAN**  
Directeur général  
de STX France Cabins  
Director General  
of STX France Cabins

« L'écosystème du Grand Ouest est clairement un des premiers atouts de la région. Pour Alstom, cela se traduit notamment par une participation active à la vie économique de la région : participation au pôles EMC2 et Mer Bretagne, à l'IRT Jules-Verne, projets collaboratifs... À cela s'ajoute l'attrait du bassin d'emplois et une qualité de vie indéniable. »

"The Grand Ouest's ecosystem is certainly one of the region's primary assets. For Alstom, this translates more specifically into its participation in the economic life of the area: participation in the EMC2 and Mer Bretagne competitive clusters, in the Jules Verne Research Institute of Technology, and other collaborative projects... Added to this is the attraction of the local labour pool and an indisputable quality of life."



**ERICK PELERIN**  
Directeur produit et  
développement hydrolien  
chez Alstom  
Business Development  
and Product Director Tidal  
at Alstom

« Notre installation dans le quartier Gare + à Angers concrétise le développement de notre entreprise, filiale de Covéa et nous permettra d'augmenter notre effectif de 80 à 140 employés »

"Setting up in Angers' Gare Plus neighbourhood is a concrete step forward in the development of our company, a subsidiary of Covéa, and will allow us to increase our workforce from 80 to 140 employees."



**THIERRY CRAHES,**  
Président du directoire de  
Lybernet Assurances  
Chairman of the Lybernet  
Assurances Management Board

« En faisant le choix de maintenir tous nos centres de décisions en régions, nous incarnons, depuis Brest, un modèle de banque territoriale qui contribue au développement économique de ses territoires. »

"By keeping our decision-making centres in regional locations, starting in Brest, we are developing a regional banking model that will be a major contributor to the economic development of these areas. »



**JEAN-PIERRE DENIS,**  
Président du  
Crédit Mutuel Arkea  
President of  
Crédit Mutuel Arkea

« Ouvertures des villes à la fibre, lancement de la 4G... Orange, premier employeur privé du Grand Ouest, dont 5 500 collaborateurs à Rennes, s'emploie à transformer l'avenir numérique de la région dans un projet porté par le déploiement du très haut débit, au service des territoires et de leur attractivité économique. »

"Connecting towns and cities to fibre-optic Internet, launching the 4G network... Orange, number one private employer in the Grand Ouest with 5500 associates in Rennes alone, is working to transform the region's digital future through the availability of high-speed Internet, a huge asset to local areas and their economic attractiveness."



**FRANCE HÉRINGER-JALLOT**  
Directrice Orange Ouest  
Director of Orange Ouest



## **ANGERS LOIRE DÉVELOPPEMENT**

8 bd Bessonneau – CS 10406  
49104 Angers cedex 2  
Tél. 02 41 31 81 81  
[contact@angers-developpement.com](mailto:contact@angers-developpement.com)

## **RENNES MÉTROPOLE**

4 avenue Henri Fréville – CS 20723  
35207 Rennes cedex 2  
Tél. 02 99 86 64 40  
[economie@aggllo-rennesmetropole.fr](mailto:economie@aggllo-rennesmetropole.fr)

## **NANTES MÉTROPOLE DÉVELOPPEMENT**

2 cours du Champ de Mars – BP 11909  
44019 Nantes cedex 1  
Tél. 02 40 35 55 45  
[agencee@nantes-developpement.com](mailto:agencee@nantes-developpement.com)

## **BREST MÉTROPOLE OcéANE**

24 rue Coat ar Gueven – BP 92242  
29222 Brest cedex 2  
Tél. 02 98 33 52 41  
[economie@brest-metropole-oceane.fr](mailto:economie@brest-metropole-oceane.fr)

## **SAINT-NAZAIRE AGGLOMÉRATION**

4 avenue du Commandant l'Herminier  
44605 Saint-Nazaire  
Tél. 02 51 16 47 29  
[deveco@aggllo-carene.fr](mailto:deveco@aggllo-carene.fr)

